

## INSCRIPTIONS

**Ce voyage est réservé aux adhérents de l'Association Académie Bach.**

Lors de votre inscription, le cas échéant, nous vous remercions de joindre votre bulletin d'adhésion ou de renouvellement pour l'année 2014, en y joignant, par chèque\* séparé, le règlement de la cotisation annuelle choisie :

Adhésion simple, 15 € - « Amis », 45 € - « Bienfaiteur » : 150 €.

**Les inscriptions sont prises, dans la limite des places disponibles, par ordre d'arrivée, à réception du bulletin d'inscription (ci-après) et du versement d'arrhes, à hauteur de 100 € par personne. Solde au plus tard fin février 2014.**

\*Règlement(s) par chèque(s) libellé(s) à l'ordre de l'Académie Bach.

## CONTACT

Par E-mail : [contact@academie-bach.fr](mailto:contact@academie-bach.fr) - Par téléphone : 02 35 04 21 03

Par courrier : Académie Bach - 1, rue Le Barrois – 76880 Arques la Bataille

## CONFIRMATION DES INSCRIPTIONS

Votre réservation sera confirmée par E-mail ou par courrier.

## DOCUMENT OBLIGATOIRE

Pour les ressortissants de l'UE, une carte nationale d'identité ou un passeport en cours de validité.

## TRANSPORTS

Nous avons fait le choix d'un transport en car afin d'obtenir des prix satisfaisants pour tous.

Le voyage - en autocar de catégorie Grand Tourisme – s'effectuera au départ d'Arques-la-Bataille.

## TARIFS

Ce voyage est organisé sur la base d'une cinquantaine de participants. Le tarif définitif vous sera communiqué au plus tard fin février avec les détails du voyage.

Tarif par personne :

Entre 750 et 800 € en chambre double. Supplément chambre individuelle : 120 €.

Ce prix comprend : le transport en autocar sur l'ensemble du voyage, au départ d'Arques la Bataille ou d'Amiens - l'hébergement en demi-pension (4 jours) - les concerts, conférences, entrées des lieux visités prévus dans ce voyage.

Ce prix ne comprend pas : les transferts éventuels Paris/Amiens - l'adhésion à l'Académie Bach - les repas en sus de la demi-pension - les boissons, extras et dépenses d'ordre personnel.

*Académie Bach : Licences entrepreneur de spectacles : 2-139756 & 3-139757*

## L'Académie Bach propose

### Un voyage musical des Pays-Bas à la Frise Orientale

*Un panorama des orgues & de leurs musiques du XV<sup>ème</sup> au XVIII<sup>ème</sup> siècle*

Poline RENOUE, *chant*

Florence ROUSSEAU & Loïc GEORGEAULT, *orgue*

Jean-Paul Combet, *conférences*

**Du 7 au 11 juillet 2014**



*L'orgue de la Lutherkirche à Leer*

*Ce nouveau voyage musical proposé par l'Académie Bach nous conduira de la Province de Groningue, au nord des Pays-Bas, jusqu'à la Frise Orientale, en Allemagne.*

*Cette région, réputée pour la richesse et la diversité de ses orgues historiques, offre la possibilité d'entendre à quelques kilomètres de distance les instruments les plus réputés et les mieux conservés d'Europe du Nord.*

*Depuis le petit orgue de Rysum (1513 !), jusqu'au monumental instrument de la Martinikerk de Groningen (1728), le panorama historique offert par cette région est unique.*

*Ce patrimoine exceptionnel permet de tisser des liens au sein d'un répertoire qui s'étend sur près de deux siècles, rendant ainsi lisible son évolution depuis les premiers temps de la Réforme jusqu'à Johann Sebastian Bach.*

## PROGRAMME

### Jour 1 – Arques-la-Bataille/Groningen

Notre voyage débutera à Arques-la-Bataille en début de matinée (8h). Pour les voyageurs en provenance de Paris (ou en transit par la Capitale), ne souhaitant pas partir d'Arques la Bataille, nous prévoyons un second point de rendez-vous à Amiens. Si de nombreux participants étaient intéressés par un transport collectif, nous organiserions les transferts AR Paris/Amiens par autocar (En supplément). Arrivée en fin d'après-midi à Groningen. Installation et dîner à l'hôtel où nous séjournerons pendant deux jours.

### Jour 2 – Zeerijp/Godlinze/Uithuizen

La première journée de notre voyage se déroulera dans la campagne, au nord de Groningen. Chaque village de cette province possède son église. Construites dans le style de transition romano gothique au 12<sup>ème</sup> ou au 13<sup>ème</sup> siècle, ces églises relèvent d'une architecture simple, rehaussée d'harmonieux motifs de briques. Elles conservent souvent quelques peintures et fresques murales, du mobilier sculpté, des tableaux blasonnés, et bien sûr des orgues aux qualités sonores remarquables.

Matinée à **Zeerijp** : conférence et concert (musiques des Pays-Bas & chant de psaumes)

Après un déjeuner pris en commun dans le pittoresque village de Wirdum, nous vous proposerons une petite halte à **Godlinze** autour de l'orgue Schnitger : présentation technique et musicale sous forme d'improvisations.

La journée s'achèvera par un *Abendmusik* à l'église d'**Uithuizen** (œuvres vocales et instrumentales de Bach, Buxtehude, Bruhns).

Retour à Groningen, dîner et soirée libres.

### Jour 3 – Groningen/Uithuizen/Leer

Visite libre de **Groningen** : en longeant les canaux historiques, vous pourrez découvrir les nombreux trésors du centre ville, depuis la Martinitoren (célèbre tour qui veille sur les habitants depuis le 17<sup>ème</sup>), en passant par la Martinikerk (vaste église du 15<sup>ème</sup>), la Provinzhaus (maison provinciale de style néo-renaissance) ou encore les charmantes petites cours intérieures. Chaque coin de rue abrite une curiosité !

11h - Concert d'orgue à la **Martinikerk** : œuvres de Buxtehude & Bach autour du monumental orgue Schnitger (1691, trois claviers/pédalier, 53 jeux).

Après le déjeuner (libre), visite du **Château « Menkemaborg »** situé à Uithuizen :

Cette maison en briques du 14<sup>ème</sup> a été agrandie et modifiée de façon spectaculaire aux 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles. L'intérieur, agréablement meublé et décoré, montre le cadre de vie d'une famille noble de province dans les années 1700 (cabinet d'orgue, collections de porcelaine, lit à baldaquin, peintures de paysages et portraits). Le jardin offre un moment de dépaysement : avec ses bosquets, son labyrinthe de verdure, son verger et son potager, il est aménagé dans les styles renaissance et baroque.

Voyage vers **Leer** (Allemagne) en fin de journée : installation à l'hôtel et dîner organisé.

### Jour 4 – Norden/Pilsum/Rysum

Matinée à **Norden** : conférence & concert (musiques d'Allemagne du Nord). L'orgue de la Ludgerikirche est le plus grand instrument historique de la frise orientale. Unique par la disposition étonnante de ses plans sonores dans l'espace, il est emblématique de l'œuvre d'Arp Schnitger.

Déjeuner libre à Greetsiel, petit port de pêche particulièrement attachant.

Nouvelle étape à **Pilsum** : véritable coup de cœur pour un instrument si chantant ! Moment musical autour de mélodies du recueil Schemelli et du Petit Livre d'Anna Magdalena Bach.

Dernier rendez-vous musical autour de l'orgue gothique de **Rysum** : conférence et concert (musiques des 15<sup>è</sup> & 16<sup>è</sup> siècles)

Retour à Leer, dîner organisé.

### Jour 5 – Leer/Arques-la-Bataille

**Leer** : Concert J.S.Bach autour de l'orgue de la Lutherkirche. Construit en 2002 dans un buffet ancien, cet instrument est une création du célèbre facteur Jürgen Ahrend ; il réalise une heureuse synthèse entre différentes influences germaniques, servant ainsi magnifiquement la musique de Bach.

Après le déjeuner et une promenade libres dans la vieille ville, départ en car à 13h. Arrivée prévue à Arques-la-Bataille vers 23h30.

*Ce programme, préparé par Florence Rousseau et Loïc Georgeault après plusieurs voyages de repérage, aussi fidèle que possible à leur souhait, est néanmoins communiqué à titre indicatif. En cas de nécessité, l'ordre et la teneur des projets pourraient être modifiés.*

## BULLETIN D'INSCRIPTION

**Au voyage musical des Pays-Bas à la Frise Orientale, du 7 au 11 juillet 2014**

À retourner au plus tôt, accompagné des arrhes, par courrier à :  
Académie Bach - 1, rue Le Barrois - 76880 Arques la Bataille

*Merci de remplir très lisiblement vos : nom, prénom, adresse, coordonnées téléphoniques et E-mail.*

### 1. Melle, Mme, M. (nom et prénom)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Téléphone fixe : ..... Mobile : .....

E-mail : .....

Je serai accompagné de :

### 2. Melle, Mme, M. (nom et prénom)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Téléphone fixe : ..... Mobile : .....

E-mail : .....

### LOGEMENT CHOISI

Chambre double

Chambre(s) individuelle(s) (avec un supplément de 120 € par personne)

### ARRHES POUR LE VOYAGE

Montant du chèque joint, libellé à l'ordre de l'Académie Bach : 100 € X ..... personne(s).

*Versement du solde au plus tard fin février.*

*En cas d'annulation de ce voyage par l'Académie Bach, les arrhes seraient restitués sans dommage ni intérêts.*

### ADHÉSION ET COTISATION POUR 2014

J'ai déjà réglé ma/mes cotisation(s) pour 2014

Je règle ou renouvelle ma/mes cotisation(s) pour 2014

1. Adhésion simple : 15 €  - Amis : 45 €  - Bienfaiteur 150 €

2. Adhésion simple : 15 €  - Amis : 45 €  - Bienfaiteur 150 €

Nous vous remercions de bien vouloir régler vos cotisations par chèque séparé.

*En m'inscrivant à ce voyage, j'accepte les conditions fixées ci-dessus.*

**Date et signature**

### TRANSPORT PARIS/AMIENS

Le cas échéant, je serais intéressé par les transferts AR Paris/Amiens organisés par l'Académie Bach, en autocar (Tarif: environ 70 € par personne) Oui  Non